

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 940

5 DESCRIPCION En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHON, MIERCOLES 27 DE MAYO DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMÍN GALAN, 21

PRO CULTURA FISICA

Gimnásticas antagónicas

El movimiento es ley de vida, y exige, para conservar inalterable su ritmo fisiológico, un adecuado dinamismo que evite el entumecimiento de los músculos y la paresia de las vísceras.

El ejercicio diario, al imprimir actividad a todas las parcelas orgánicas, contribuye a fomentar la salud, que se resiente cuando nos debatimos en la inacción, fuente perenne de múltiples dolencias.

Tratando de eludir estas desagradables contingencias, que ensombrecen la vida de numerosísimas personas, se han modelado variados sistemas gimnásticos que, por caminos distintos e inspirados en normas desemejantes, pretenden anticiparse a los perniciosos efectos que la molición acarrea.

A este fin se iniciaron—ya ha tiempo—dos criterios: uno, que concede primordial importancia al desarrollo de los músculos, relegando al cuidado de las vísceras a un segundo plano; otro, que atiende más a la tonificación cardíaca y al estado de los pulmones que acondicionan exuberancia al aparato locomotor. He aquí los dos criterios irreconciliables, opuestos y, por consiguiente, antagónicos.

A un sistema gimnástico su arquetipo lo simboliza la gimnasia amorosiana, intitulada así por ser el coronel español Amorós el que le dió forma; el otro lo encarnan, principalmente, las gimnásticas de Ling, Héber, Müller.

Para el cultivo de la gimnasia de Amorós hay que servirse de anillas, trapecios, paralelas, cuerdas colgantes en donde se practican variados ejercicios.

Es una gimnasia acrobática, que en algún tiempo tuvo cierta resonancia y que se ha ido amortiguando, hasta el extremo de que en nuestros días está completamente difuminada. No cuenta con ningún partidario prestigioso.

La gimnasia sueca—que tomamos como tipo entre las que pugnan con la orientación de Amorós—, propende a producir un desarrollo proporcionado, armónico, de toda la individualidad, sin descuidar el aparato locomotor, pero sin concederle tampoco primacía. La diversidad de ejercicios que la integran vigorizan todos los cuadrantes orgánicos.

Los movimientos se polarizan a contraer, paulatinamente, la totalidad de grupos musculares, a la vez que se acompañan con un ritmo respiratorio acentuado. Producen, pues, un desarrollo discreto del aparato locomotor, amplian la capacidad respiratoria y mejoran el tono funcional de las vísceras todas. Es un buen sistema de gimnasia.

Los resultados obtenidos utilizan como medio de educación física el método del afrancesado Amorós son poco halagüeños.

Su práctica determina desnivelaciones orgánicas; motiva un desarrollo inarmónico del busto—ampuloso y repleto—, que contrasta con la endeblez y falta de poder de la parte inferior del cuerpo, origen de desarmonía y, por consiguiente, de enfermedad; acelera la osificación, deteniendo el crecimiento de los huesos, y es causa de congestiones cefálicas y oscilaciones bruscas en la mecánica circulatoria.

El curso de la vida de las perso-

nas que se entregan a este sistema gimnástico, acostumbra a deparar sorpresas.

No es infrecuente el alarde jactancioso del joven de continente musculoso y postura olímpica que, golpeándose fuertemente el pecho, nos quiere persuadir de su poderío físico. Levanta pesos abrumadores, de rotunda caudales de energía en gestas epopéicas que concitan asombros, y a los pocos meses nos aperciben de que aquel individuo ha muerto, víctima de una insuficiencia cardíaca o de una lesión pulmonar.

Esto sorprende extraordinariamente a muchas personas que conciben la idea de salud con la de fuerza.

Se puede poseer mucha fuerza y carecer de salud; y viceversa, no ser pródigo en bríos y gozar de sempiterno bienestar. Establecer distingos en este aspecto es importante, si se quieren soslayar perturbaciones orgánicas.

En resumen: la gimnasia amorosiana, que es la dilecta entre los artistas de circo, produce resultados nefandos, convalidados en el hecho sobradamente conocido, de que los susodichos artistas mueren jóvenes y con frecuencia tuberculosos.

Efectos muy distintos produce en el individuo la práctica del método gimnástico sueco.

No fomenta dicha gimnástica atletas; pero sí hombres fuertes y sanos. No produce desbordamientos musculares; pero sí unos músculos flexibles, largos y no gruesos y cortos como en los adeptos de Amorós.

No prepara al individuo para héroes, avivador de asombros por sus gestas olímpicas; pero sí desenvuelve energías que le aseguran la salud y le preservan contra la enfermedad.

En Suecia, merced al auge que ha adquirido entre la juventudes la práctica del método que comentamos, se ha logrado disminuir notablemente la tuberculosis. Tal proceder apremia que se secunde en Menorca, donde tantas vidas arrebató la peste blanca.

Todos los años fenecen en la isla más de cien personas, jóvenes en su mayoría, víctimas de la tuberculosis; y se aproximan a setecientos los enfermos afectados de la susodicha dolencia.

Datos tomados del laureado trabajo que sobre «Contribución al estudio de la tuberculosis en la Isla de Menorca» ha publicado el doctor Peré.

Otra prueba de los beneficios que esta gimnástica determina, nos la ofrece Inglaterra: Hace cien años el tipo inglés era pequeño, gordo, linfático; hoy es todo lo contrario—como es bien sabido—: alto, enjuto y musculoso, por obra y gracia del influjo bienhechor que la práctica del sistema sueco produce en el individuo.

De estos contrastes gimnásticos que venimos glosando, descuella su hegemonía el método sueco, cuya práctica eleva el coeficiente vital y volitivo del individuo.

Alguien—que no recuerdo ahora—ha tiempo dijo que en las dos cosas que más se revela la voluntad de las personas es observando la continuidad con que prosiguen el aprendizaje de idiomas y la ejecución de un

método de cultura física. Muchos son los que se inician en estudios idiomáticos y pocos los que terminan; y también son numerosos los que se entregan con fervor a la gimnástica que abandonan a las pocas semanas.

Al conjuro del método sueco vibran briosamente la salud, el vigor, la voluntad que es tesón, perseverancia, influencia mágica que trasmuta en realidad afanes e inquietudes que jamás tomarían corporeidad sin esa energía prodigiosa que la disciplina del ejercicio medotizado aviva y acrecienta.

D. LAGUNA
Médico Fisiatra

Mahón, mayo de 1936.

RUN-RUN

PARA SER TORERO HAY QUE SER ESPAÑOL

(De «El Liberal».)

Para ser torero hay que ser español. Porque el torero es tanto un arte como un efluvio del temperamento nuestro. Vienen los grandes cómicos extranjeros y nos asombran, sin perjuicio de estimar a los de casa. Un pintor o un músico de fuera causan en nosotros, no pocas veces, sensaciones de asombro evidente. Y en último término cotejamos, hacemos paralelos educadores. Pero los toreros, para ser toreros, tienen que ser españoles. Y es natural que se unan en la defensa de su arte y de su primacía racial.

No debe admitirse la posibilidad de que otros suelos puedan producir toreros superiores a las primeras figuras del torero español. Mala o buena, la fiesta de toros ha nacido de las vehemencias y contrastes rudos y bellos del corazón de España. Lo que no salga de aquí es una traducción o un «pastiche», con perdón de todos los «pastiches» y de todas las traducciones.

Para ser torero hay que ser español. Y no se crea que defendemos la fiesta. No somos los llamados. Defendemos el derecho de la sangre, la autenticidad y nacionalidad del mérito taurino. Si fundáramos otra escuela de tauromaquia que no fuese, como la primera, un modo de entre tener al pueblo, para que le defraudase el Tesoro y se le negasen alegremente las libertades, sino una pedagogía de la legitimidad, la prescripción fundamental la resumiría mos en estas palabras: «Se prohíbe llamarse torero en España al que no sea español.»

Dispensen los ases extranjeros. Como filósofos, como escritores, como periodistas, no les discutiría mos—y eso que en España ha habido y hay de todo para disputarle al extranjero el valor científico, las gracias del arte y hasta la eficacia de las revoluciones—. Los toreros son otra cosa. Para ser torero hay que ser español.

Y claro, las excepciones se pagan.

¡ACCION!, ¡ACCION!

EL TIEMPO ES ORO

(De «Heraldo de Madrid».)

La otra tarde estuvimos en el Congreso y salimos desilusionados.

En el Congreso se pierde mucho tiempo en dimes y diretes, en charlas inútiles, en discursos aburridísimos que cansan y hastían.

Un diputado derechista se pasó más de dos horas contando cuentos para rebatir la Reforma agraria.

Los señores diputados no se dan cuenta que ya pasaron, para no volver, los tiempos de Castelar, Ríos Rosas y Manterola; que aquí hay que ir al grano, porque el pueblo está harto de peroratas, de castillos de fuegos artificiales y cohetes de bengala. El pueblo necesita que inmediatamente se dé solución a los problemas que tiene planteados.

El tiempo es oro: no se puede desperdiciar un minuto, y los charlatanes, los grandes parlerones y excelentes hablistas no se enteran o no quieren enterarse que están haciendo el ridículo.

Obras y no palabras. La verbosidad es la peste de España.

¡Y para qué hablar de los ministerios! Allí no sólo se pierden las horas, sino los días, los meses y los años. Como si estuviéramos en el primer tercio del siglo XIX, sigue en vigor el expediente, impera la instancia, domina la solicitud. Como en los ministerios no ha entrado todavía el aire de la República, los papeles siguen sobre las mesas y encerrados en los estantes y anaqueles.

Y el tiempo es oro. Y el pueblo está harto también de papeles, como está empachado de discursos.

La necesidad es urgente y perentoria y el papel es un estorbo, un dique, una muralla de granito donde se estrellan los gritos de los hambrientos.

Para este viaje no se necesitan alforjas—me decía el otro día mi paisano Juan el Postizas, que lleva más de tres meses en Madrid para resolver un asunto en no sé que ministerio.

—Pero... ¿qué es lo que se ha creído de mí esta gente? ¿Puedo yo estar tres meses sin echar una «peonía», sin dar un golpe, gastando en Madrid el poco dinerillo que tenía «ahorrao pa» el caso de una enfermedad? ¿Es esto justo?

«Mie osté»: quien se mete en un ministerio, es como quien entra en un callejón sin salida.

El pueblo razona bien. Tiene indignación de sermones y papeles. Lleva veinte siglos oyendo las mismas cantilenas y escribiendo sobre papeles mojados, y el pueblo necesita vivir, y la vida, con tanto esperar, se le va yendo lentamente por los labios.

Hay cosas que no tienen espera; hay cosas que se necesita resolver

en el acto: el pueblo precisa comer, vestir, tener casa higiénica, educar a sus hijos, gozar y disfrutar honestamente de la vida y sentarse a la mesa en el gran banquete que Dios ha preparado para todos.

El tiempo es oro. Por haber gastado el tiempo en cosas inútiles y baladíes, por haberse estancado en la tradición y no haber dado sin miedo el salto mortal a otra civilización España se ve hoy en la más espantosa ruina.

Nuestro ruego a los gobernantes, a los que llevan el timón de la nave, es que no se detengan. Vientos favorables empujan las velas y la nave van como entre marea de rosas. Los pilotos son expertos y conocen la caria de marear; saben dónde están los arrecifes y bajos.

¿Llevarán la nave a puerto seguro? Así lo esperamos, porque tenemos fe en los pilotos.

JUAN GARCIA MORALES
presbítero.

Disposición arbitraria

En distintas peñas de nuestras sociedades y, especialmente, en el interior del mercado de carnes y verduras, hemos oído comentar desfavorablemente una orden prohibiendo, al parecer la matanza del cerdo en esta población.

Hemos repasado los últimos extractos de las sesiones municipales y no hemos hallado el acuerdo de tal disposición. Hemos indagado para ver si ella partía de la Junta de Sanidad, y tampoco ha sido dictada por dicha Junta.

Es incomprensible el que se prohíba la matanza del cerdo cuando ella se efectúa en todos los pueblos de España, incluyendo los de Menorca.

El consumo de dicha carne produce saneados ingresos para nuestro municipio y un elemento de verdadera importancia para el mantenimiento de los habitantes de esta población que han aumentado en estos últimos tiempos en una gran mayoría.

Es indudablemente que las familias recientemente establecidas aquí, y muy especialmente las procedentes del norte de España, les resultará un conflicto la tal prohibición, en ningún sitio hallada.

Si en todas las carnicerías de la península se puede adquirir carne de cerdo fresca durante todo el año ¿por qué Mahón ha de ser una excepción de las costumbre general? ¿a qué tal prohibición cuando se sigue sacrificando cerdos en Villa Carlos y en Ciudadela?

Mahón ya tiene derecho a vivir la vida de una capital y no deben dictarse órdenes que nos obligen a un trato distinto de las demás poblaciones de la península.

X X X.

PENSION MENORQUINA Tel. 2486
PLAZA CATALINA TOMAS
SANTAGILIA, 11
PALMA DE MALLORCA

PROPIETARIO DOMINGO ENRICH

BAÑO, AGUA CORRIENTE
HABITACIONES VENTILADAS
COCINA DE PRIMER ORDEN
PRECIOS ESPECIALES MENORCA: 7 PTAS.

EL PROPIETARIO OFRECE DE NUEVO
LOS SERVICIOS PARA ESTE AÑO A TODOS LOS MENORQUINES

TIPOGRAFIA MAHONESA
GRAN SURTIDO EN PLUMAS
STILOGRAFICAS DE LAS
ACREDITADAS MARCAS
WATERMAN'S, BENGALA
PELIKAN, RAP-PEN Y CON
WAY STEWART, ECI., ETC

Fiesta Hípica REMITIDO

El domingo por la tarde se celebraron las anunciadas carreras de caballerías al trote enganchado y al galope liso con gran entusiasmo del público que asistió a la pista del Stadium Mahonés.

El resultado fué el siguiente:

Primera carrera al trote enganchado, handicap, distancia 1.500 metros, cuatro vueltas, tomaron parte cinco caballos y dos yeguas. Ganó el primer premio el caballo «Valiente», segundo «Lagartijo» y tercero la yegua «Linda II».

El caballo «Sultán» no se presentó.

Segunda carrera al galope liso, handicap, distancia 855 metros, dos vueltas, se inscribieron seis caballos, no presentándose el «Orcella» por no estar en condiciones.

Ganó el primer premio el caballo «Bary», segundo «Príncipe Igor» y tercero «Likiang».

El caballo «Urani II» fué montado por el conocido jinete don Antonio Mercadal y es propiedad de don José Cachtot. Desconocedor de la pista no alcanzó ningún premio; no obstante reúne buenas condiciones. También se presentó por primera vez el caballo «Flechon» propiedad de don J. Vicens, que puede competir con los demás que corrieron.

Tercera carrera al trote enganchado, handicap, distancia 2.500 metros, siete vueltas, participaron cinco caballos y una yegua.

Ganó el primer premio el caballo «Lunares», segundo «Lagartijo» y tercero «Valiente».

Cuarta carrera al trote enganchado, handicap, distancia 2.005 metros, seis vueltas, se presentaron tres caballos y tres yeguas.

Ganó el primer premio el caballo «Coquin», segundo «Terrible» y tercero «Voyon».

La yegua «Belle de Jour» fué descalificada por galopar.

Quinta carrera al galope liso, handicap, distancia 1.155 metros, tres vueltas, compitieron cinco caballos.

Ganó el primer premio el caballo «Likiang», segundo «Flechon» y tercero «Bary».

Sexta y última carrera al trote enganchado, handicap, 2.505 metros, siete vueltas, salieron a la pista cinco caballos y dos yeguas.

Ganó el primer premio el caballo «Coquin», segundo «Tenebreux» y tercero «Voyon».

El caballo «Terrible» se retiró antes de terminar por causa de avería en el cabriolet.

Esta carrera fué muy interesante y hubo momentos en que iban cuatro juntos cerrando el espacio a los demás. La pista resultaba estrecha para poder adelantarse unos a otros con peligro de averías.

Se distribuyeron 865 pesetas en premios a los vencedores.

Por no haber empezado con la debida puntualidad a la hora anunciada en el programa terminó la fiesta casi al amanecer.

Sería conveniente abreviar todo lo posible para terminar más temprano el espectáculo.

Mahón «Cárcel» 26 de mayo 1936.

Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío: En nombre de todos los aquí recluidos, le agradeceríamos se sirva publicar en su diario lo siguiente, por lo que le quedamos atentamente agradecidos esperando quedar complacidos en nuestro deseo, por tratarse de la irreparable pérdida de un hijo del oficial de Prisiones don Victor Blanch, la que sentimos mucho.

Quedamos de usted attos. y s. s.

JOSE PONCE

De los presos

Recibimos la noticia que han tenido a bien comunicarnos, de la irremediable y dolorosa pérdida que acaban de sufrir en la familia de don Victor Blanc, oficial de Prisiones en esta, su esposa, hermanas y demás familia, a los que acompañamos en tan sentido y doloroso trance que hoy sus almas afligidas sienten.

Manifestando nuestro sentido pésame rogamos por el alma y (q. e. p. d.) el tan apreciado hijo de don Victor.

JOSE PONCE LOPEZ

¡REVOLUCION!



Novísimo adelanto para lavar toda clase de ropa fina, de seda, lana, etc., y también la corriente sin jabón, ni lejía, ni casi trabajo

AHORRA TRES CUARTAS PARTES DE TIEMPO Y DE TRABAJO

No perjudica la ropa haciendo que dure CINCO VECES MAS.

Alcanza un formidable éxito por toda España. De venta en todos los establecimientos de comestibles y Droguerías bien surtidos de Mahón

No se pueden olvidar las ventajas del

GAS

Agua caliente al instante
CALENTADORES A GAS
Temperatura ideal

ESTUFAS A GAS
Comidas sabrosas y pastelería

COCINAS Y HORNOS A GAS
Siempre el GAS para toda clase de calefacciones.

PABLO MIR LLAMBIAS

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

EX ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Anuncivay, 18 MAHON

Crónica local y general

Un peligro que debe evitarse

Anoche un transeunte que pasaba por el paseo de La Libertad pisó en falso al llegar a un hoyo de los que al parecer no quiere cubrirse; se precipitó en aquella depresión, se hundió en el fango hasta las rodillas y se remojó de agua sucia desde la cabeza hasta los pies. No se perniquebró porque el piso estaba reblandecido. De estar duro, seguramente se habría lesionado.

Hace ya muchísimo tiempo que el alcalde, entonces el señor Pons Sitges, ordenó que aquellos hoyos se cubrieran con plataformas o compuertas a nivel. Y van también muchísimos, pero muchísimos días, desde que para tal fin se adquirió una partida de madera de teca.

Pero es el caso que solo se han cubierto unos pocos hoyos y que algún obstáculo al parecer invencible se opone a que se tapen la mayor parte de aquellos, aún en descubierta. Seguramente el digno señor alcalde removerá tal obstáculo, no solo para evitar un peligro, sino también para que se obedezca lo mandado.

Fiesta oficial

En uso de una facultad concedida por Las Cortes, el Ayuntamiento de esta Ciudad, declaró día de Fiesta oficial en Mahón, el siguiente al de Pascua de Pentecostés.

Por lo tanto el lunes próximo será día festivo y regirá el horario en tal concepto en todos los establecimientos y organismos públicos, así oficiales, como particulares.

Colonias a Granel

Surtido Selecto

ALTA CALIDAD

La Casa de las Medias

Nueva junta directiva

El Presidente del Casino de Clases del Ejército y Armada de Mahón nos ha dirigido un atento escrito de saludo en el que nos participa que en Junta General celebrada el día 22 del corriente ha sido elegida la nueva Junta Directiva y que se ofece incondicionalmente.

Los elegidos son los siguientes:

Presidente

Don Jaime Palau Massanet, Brigada de Infantería.

Vice-Presidente

Don Pedro Real Pons, Sargento de Artillería.

Secretario

Don Eloy Sánchez Acena, Sargento de Infantería.

Tesorero

Don Juan Torres Serra, Sargento de Infantería.

Vocales

Don Luis Vizoso Garrido, Marino.
Don Adolfo López Ruiz, Sargento de Artillería.

Don Víctor Soriano Pardo, Sargento de Artillería.

Don Diego Vidal López, Sargento de Infantería.

Don José Gómez Díaz, Músico de segunda.

—Estimamos, agradecemos y correspondemos el saludo y ofrecimiento de don Jaime Palau y al ofrecerle a nuestra vez el testimonio de toda nuestra consideración, nos complace en felicitarle por tan merecida designación y en felicitar también a toda la Junta Directiva, acertadamente elegida y de la que es el señor Palau, digno presidente.

Inspección en carabineros

En el buque correo ha llegado esta mañana procedente de Palma, el Coronel de la Subinspección de carabineros don Rafael Cabrera Castro, acompañado del capitán ayudante don Justo Aguilera Maurici.

El objeto del viaje es pasar la visita de inspección anual a las fuerzas de carabineros.

De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia llegaron anteayer en la moto nave «Ciudad de Ibiza» treinta y dos pasajeros.

Anteayer salieron para Palma, en el buque correo 46 pasajeros, entre ellos don Angel Pingrerrer, doña Elisa Será Viuda de Garau y un turista italiano.

Procedentes de Palma han llegado hoy 26 pasajeros.

—Con destino al puesto de carabineros de esta, ha llegado también el sargento don Paulino Fernández Sierra.

Niños: Comrad MICKEY

Información militar

ARTILLADO. — El próximo jueves, día 28 del actual, empezando a las 11 horas se verificarán las pruebas de montaje y explanadas de la batería de San Carlos, en la posición de San Felipe, asistiendo a ellas, el personal destinado en el Reglamento para el Estudio y Ejecución de obras de Defensa y Servicios de Artillería e Ingenieros

Servicio de la plaza para hoy:
Parada: Regimiento de Infantería Baleares número 37.

Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2,
de Día: Comandante de Artillería don Antonio de Carranza.

Imaginería: Comandante de Infantería Sebastián Rodrigo,
Visita Hospital. 2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

SALON VICTORIA

SABADO 6:45 y 9:45. DOMINGO: 3:30, 6:45 y 9:45. LUNES: 6:45 y 9:45
GRAN ACONTECIMIENTO NACIONAL. PRODUCCION FILMOFONO N.º 3

¿Quién me quiere a mí?

Por LINA YEGROS, JOSE BAVIERA y la niña madrileña de corta edad

MARI-TERE

tomando parte también varios artistas de «DON QUINTIN EL AMARGAO».
Taquilla: Sábado 4 tarde; domingo 9 mañana.—Lunes sesiones numeradas

TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.-EMPRESA 92

SABADO 30 DE MAYO DE 1936. Noche a las 9:45 noche
GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

La PARAMOUNT presenta a la simpática estrella **Claudette Colbert** en su extraordinaria producción titulada

EL LIRIO DORADO

secundan a la genial estrella, F. Mac MURRAY y RAY MILLAND.
ES UN FILM PARAMOUNT DIALOGADO EN ESPAÑOL

En preparación, ¿.....?

CASINO DEL CONSEY

¡JUEVES: TARDE a las 6:30. NOCHE a las 9:30
DOS GRANDES SESIONES POPULARES. ENTRADA UNICA 55 CTS.
Dos formidables películas. Dos éxitos grandiosos y emocionantes

La ruta de los cielos

Imponente drama de aviación a emoción por minuto

Venganza de sangre

Caballista COLUMBIA, superproducción moderna por TIM MAGOY.
Para el sábado se prepara en este salón el estreno más grande del año

TRIANON

AVISO:

Debido a no haber llegado la película se suspenden las sesiones de hoy

LA EMPRESA

Campeonato militar
Por causa del mal tiempo se suspendió ayer tarde el partido de futbol que debía jugarse en el campo de la calle de San Carlos entre los equipos militares «Infantería» y «Artillería» final de la primera vuelta torneo copa de la guarnición de Menorca.; se jugará esta tarde
Arbitraré el partido el Teniente de carabineros don Miguel Vila Oiaría.

Nota comercial
Importación.—Setenta y dos toneladas de carga trajo anteayer el buque correo procedente de Barcelona y Alcudia, entre ella salvado, aceite de oliva, 600 sacos con cemento, 86 con patatas, paja, ajos, alubias, paquetería y otros efectos.

Exportación.—Para Palma, se llevó anteayer el mismo buque 36 toneladas de carga, entre ella 245 sacos con harina de trigo, 149 cajas con queso, 5 con conservas de tomate, 40 paquetes con calzado, 43 bultos con alpargatas con planta de goma, 6 fardos escobas breso 11 reses vacunas, 203 bultos vacíos y otros efectos.

El Subdelegado Marítimo de Mahón

Hago saber: Que el próximo día 28 del actual desde las 11 a las 13 horas efectuará ejercicios de fuego la Batería de 15 cm. T. r. de la Posición de San Felipe en dirección al Nordeste.

Lo que se publica para conocimiento de la junta de mar y especialmente para que los pescadores se abstengan de pasar ante el sector de fuego, en evitación de accidentes desgraciados.

Mahón 26 de mayo de 1936 —Federico Garay.

La Eléctrica Mahonesa S. A.

En nuestra central de Andén de Poniente, tenemos establecida una instalación especial, con personal experimentado, para la

Carga de acumuladores

La duración y buen funcionamiento de un acumulador dependen principalmente del cuidado que se tenga en no someterlo a descargas excesivas o demasiado prolongadas.

No hay que esperar a que un acumulador esté totalmente descargado para ponerlo a nueva carga, pues entonces es muy probable que las placas estén ya sulfatadas o deformadas.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 26 a las 16 45.

Política y economía Del mundo oficial

Los desahucios y los jurados mixtos

Consejo de Ministros

El Gobierno se ha reunido en el despacho oficial y bajo la presidencia del jefe señor Casares Quiroga. La sesión empezó a las 10 30 y terminó a las dos de la tarde. Antes se retiraron los señores Casares y Burcia por tener que asistir a una comida en la embajada argentina. El Ministro de Hacienda señor Ramos, como Secretario del Consejo dió a la prensa la acostumbrada nota oficiosa sobre lo tratado y acordado, a saber:

GUERRA.—Se autorizó la adquisición de 5645 kilos de pólvora de fusil. Los destinos de oficiales y suboficiales de infantería al Ministerio de la Guerra se incluyeron entre los que han de cubrirse por elección.

ESTADO.—El Ministro de este departamento hizo un resumen de la situación internacional. Dió cuenta de un acuerdo con el gobierno de Grecia sobre concesión de nacionalidad a 144 familias allí residentes y de la publicación del convenio comercial entre Yugoslavia y España. Se aprobó un suplemento de crédito por la cantidad de 75 000 pesetas para pagos a funcionarios del ministerio de Estado. Se concede la banda de la República al Ministro de Instrucción de Francia señor Jvon Delbos.

JUSTICIA.—Se garantizará la situación de los funcionarios auxiliares de justicia. Se restablece el decreto sobre categorías en la carrera judicial.

HACIENDA.—Se ceden al ministerio de Instrucción los terrenos de deportes para el instituto de Tudela y una casa de la calle de San Marcos, procedente todo ello de bienes incautados.

INSTRUCCION.—Se acepta la dimisión al Delegado del Gobierno en los teatros de la Opera y de María Guerrero, don Luis Peris. Se aprobó para su presentación al Parlamento un proyecto sobre las condiciones para desempeñar las plazas de profesores auxiliares de dibujo en las escuelas de artes y oficios. Otro sobre reorganización del Comité del Libro. Se autoriza la reorganización del plan nacional de cultura.

Se adoptó también un acuerdo relativo al nombramiento de tribunales para entender en los sumarios y procesos por los sucesos ocurridos en Alcalá de Henares.

La referencia que sobre este último extremo se dió a los periodistas fué meramente oficiosa porque el fallo aun no

lo ha comunicado el Ministro de la Guerra. Parece que se han dictado condenas de más de doce años de reclusión.

El Ministro de Justicia señor Blasco Harzón sometió al Gobierno un proyecto de decreto de promulgación de las leyes aprobadas por las Cortes sobre retención de haberes, sueldos y nombramiento de jueces especiales para la jurisdicción de guerra.

Actas de diputado

En un departamento del Congreso se reunió la comisión parlamentaria de actas para examinar las correspondientes a las últimas elecciones celebradas en Cuenca.

Presidió la sesión el señor Baeza Medina y brilló por su ausencia el señor Goicoechea.

Madrid 26 a las 23 30.

La sesión del Congreso

Empieza a las 4:15 bajo la presidencia del señor Martínez Barrio, desanimada la Cámara y desocupado el banco del Gobierno. Se aprueba el acta anterior. Se ratifica el convenio internacional sobre navegación aérea. Se aprueban varios pensiones anejas a cruces del mérito militar y que se consignarán en créditos extraordinarios.

Continúa la discusión del proyecto de ley sobre revisión de desahucios de fincas rústicas. Se trata de una propuesta del señor Daza que es rechazada por 180 votos contra uno.

El exministro cedista señor Jiménez Fernández defiende un voto particular. Dice que es una práctica viciosa declarar sistemáticamente que los desahucios han sido abusivos, por que eso es tan malo como declarar que todos han sido justos. Se rechaza el voto particular en votación ordinaria.

Defiende una enmienda al artículo tercero el señor Galarza y le contesta por la comisión dictaminadora el señor Villalata. Se acepta la enmienda.

El señor Jiménez Fernández consume un turno en contra del artículo y el señor Alvarez Ujena le contesta en nombre de la comisión.

El señor Daza defiende un voto particular relativo al artículo 4. Por la comisión le contesta el señor Zabalza y se rechaza luego el voto particular. Se rechaza otro del señor Jiménez Fernández por 155 contra ninguno.

Se procede a votar definitivamente la ley que deroga la de 15 de Julio de 1935 sobre jurados mixtos. Se exige el quorum y por 204 votos contra ninguno es aprobada la ley susodicha.

Continúa la discusión del dictamen sobre desahucios y se rechazan las enmiendas propuestas por los señores Ji-

ménez Fernández, Cid y otros. Se aprueban hasta el artículo 8.

Y se levanta la sesión a las 9 15.

Disensiones internas en el socialismo Avisos y consejos autorizados

El Comité Nacional Socialista ha publicado un manifiesto circular dirigido a las secciones provinciales del partido. Les exige una participación meditada y urgente en la empresa de restablecer la unidad y la disciplina del partido.

Expresa el Comité Nacional el apoyo ferviente que se debe prestar por compromiso y por obligación al frente popular y se adscribe dicho organismo socialista a los deseos en pro de una cordial convivencia entre todas las tendencias y los movimientos sindicalistas.

El Comité Nacional Socialista mira con especial simpatía la acción de las juventudes del bloque popular. Dice que el verbalismo revolucionario no es la revolución, pero puede redundar en contra de la revolución. El peor de los males, añade el manifiesto circular, puede ser la división del partido.

El parlamento, los partidos y el gobierno

Notas al día

El Jefe del Gobierno se retiró del Congreso a las 9 30 y marchó al Pardo a des-pachar con el Presidente de la República.

Se han reunido con el del Congreso todos los jefes de las minorías parlamentarias.

El señor Martínez Barrio les dió cuenta de una comunicación recibida del Tribunal Supremo, sobre la no ejecución de una sentencia de la sala de lo contencioso. Se acordó remitir dicha sentencia al Tribunal de Garantías Constitucionales.

Han conferenciado extensamente los señores Gil Robles, Cid, Ventosa y Villalonga. El señor Ventosa manifestó que la conversación había sido política, pero sin interés.

Ha reanudado sus trabajos la comisión de traspaso de servicios a Cataluña.

Barcelona.—La crisis política de La Generalidad se ha resuelto con la formación del gobierno siguiente:

Presidente, señor Companys; Justicia, Comas; Gobernación, España; Hacienda, Martí Esteve; Cultura, Giso; Obras Pùbles; Trabajo, Barreira; Economía, Prunes; Sanidad, Corachen.

El señor Companys espera que el nuevo gobierno de La Generalidad producirá un efecto optimista.

Información mundial

De España

Córdoba.—Por negarse a torear en la novillada de la feria, el gobernador ordenó la detención de los diestros Sánchez Mejías y Juanito Belmonte y más tarde puso en libertad a Ortega y a Bienvenida.

La Coruña.—La etapa ciclista Ribadeo a la Coruña la ha ganado el sprint Schepers. El segundo Carretero. La clasificación general sin variación.

Madrid.—El Director de la agencia de información Febus ha solicitado acto de conciliación con el Director del periódico «Ya» por la publicación de un suelto que el lemandante considera injurioso.

Del extranjero

Gibraltar.—A S. M. I. el Negus se le han reservado 30 habitaciones, incluso para la familia y el séquito. Se montará una guardia de honor cerca del emperador de Abisinia. Han llegado varios buques de guerra ingleses. El Negus desbarcará de noche y nadie se le podrá acercar.

Paris.—Parece que el jefe del futuro gobierno, el prohombre socialista señor León Blum se propone nacionalizar la fabricación de armas. El señor Aurio, que será ministro de Hacienda, estudia la emisión de un empréstito de mil millones de francos.

Noticias marítimas

Buques correos

Procedente de Palma, ha llegado esta mañana la moto nave «Ciudad de Ibiza».

Saldrá esta tarde a las siete, para Barcelona.

—De Ciudadela para Palma saldrá esta tarde el vapor «Ciudadela».

El muelle comercial

Continúa el transporte de escombros para rellenar la gran extensión del muelle comercial donde serán después colocados los bloques que se construyen en el Cos Nou.

Todos los días trabaja el buzo para

asentar los cimientos empleándose piedras que desde «Cala Figueras» trae una barcaza que realiza varios viajes al día.

El submarino francés

Ayer tarde salió para Buggie, el submarino francés «L'Espoir», al mando del comandante señor Pergeotti.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 26 de mayo de 1936

Interior 4 p. 100 A	72'00
» » B	71'75
Exterior 4 p. 100 A	91'50
» » B	00'00
Amortizable A 1927	99'75
» B 1927	99'75
» 4 p. 100 A 1935	88'25
» B	88'25
Obligaciones Norte Prioridad	00'00
Cédulas Banco de Crédito Local (Interprovincial) 5 %	91'75
Cédulas Caja de Emisiones 5 %	87'50
» B. Hip. España 4 p. 100	00'00
Id. id. id. 5 p. 100	90'35
Id. id. id. 6 p. 100	101'60
Francos cheque Paris 00'00 a	48'35
Dollars » New York 00'00 a	7'34
Libras » Londres 00'00 a	36'50
Reichmarks Berlin 0'00 a	2'965

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	285'00
Onzas y sus fracciones	285'00
Isabelinas	286'00

Duros por litro

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 F. 1925	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	106	
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	106	
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	128	
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100		107
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 5 por 100 E. 1936 libre.	100		
» Acciones «Cidad. General de Almuñedo»	5		
» Acciones Banco de Menorca	10		
» Banco de Ferreñós	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE
AGUAS MINERALES NATURALES DE
CARABAÑA
Purgantes Depurativas Antibiliosas Antihépticas
JABON DE SALES DE CARABAÑA
ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL
Pastilla pequeña, 0.60. Grande, 1'25 pesetas.
De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías
Propietarios: **Hijos de E. J. Chavarrí**
Dirección y Oficinas: **MONTERA, 50.-MADRID**

LAMPARA PHILIPS

ES LA MEJOR

PIDASE EN TODAS PARTES

Distribuidor: **Guillermo J. Orfila**
Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

500 EUGENIO SUE

EL JUDIO ERRANTE 497

—dijo Francisca,—pero es una gran desgracia... ¡Prenderle... a él que es tan bueno... tan honrado! ¿Y por qué le han detenido? Sin duda ha sido equivocadamente.

—Anteayer—dijo la Jibosa—recibí una carta anónima avisándome que de un momento a otro detendrían a Agrícola, por su Canción de los Trabajadores; convinimos entre los dos en que iría a ver a aquella señorita tan rica de la calle de Babilonia, que le había ofrecido servirle en lo que pudiese; Agrícola debía pedirle que le prestase fianza para no verse en la cárcel, y ayer mañana fué a su casa.

—¿Sabías todo eso y nada me habías dicho... ni él tampoco! ¿Por qué ocultármelo?

—¿A qué venía el inquietarme sin fundamento, señora Francisca? Contando con la generosidad de aquella señorita, esperaba a Agrícola a cada instante. Ayer noche, no viéndole venir, supuse que las formalidades de la fianza le habrían detenido más de lo regular; pero las horas pasaban y él no regresaba... Así, velé toda la noche esperándole.

—Verdad es, mi buena Jibosa, que no te has acostado.

—Estaba muy intranquila; tanto, que esta mañana, antes de amanecer, no pudiendo dominar mis temores, salí de casa. Conservaba las señas de la habitación de aquella señorita, calle de Babilonia, y allá me dirigí.

—¡Oh!, hiciste bien, muy bien—dijo Francisca,

la contemplación de aquella pobreza digna y laboriosa, hizo reflexionar profundamente a las huérfanas.

Cuando Francisca entró en el cuarto, estaban sus facciones tan alteradas, que Rosa no pudo menos de exclamar:

—¡Dios mío!, señora, ¿qué tenéis?

—¡Ah!, mis queridas señoritas, ya no puedo ocultároslas—dijo Francisca, derramando un torrente de lágrimas;—desde ayur que no vivo; esperaba a mi hijo a cenar y no vino. No quise decirlo lo que esto me apesadumbraba; le esperaba de un momento a otro, porque hace diez años que ni una sola vez ha subido a acostarse sin abrazarme antes. Pasé parte de la noche aquí, junto a la puerta, escuchando por si sentía sus pasos, pero nada oí. Al fin, a las tres de la mañana, acostéme sobre el colchón, y ahora vengo de ver, aunque tenía pocas esperanzas, si había regresado de madrugada.

—Y bien!, señora...

—¡No ha vuelto!—contectó la pobre madre, enjugando sus lágrimas.

Rosa y Blanca se miraron, preocupadas por la misma idea; si Agrícola no volvía cómo se sostendría aquella familia? ¿No serían ellas una carga demasiado pesada en semejantes circunstancias?

—Quizás, señora—dijo Blanca,—el señor Agrícola habría tenido que trabajar hasta muy tarde?

—¡Oh!, no, no; hubiera regreado a cualquiera hora de la noche, sabiendo lo inquieta que estaría

Alcaldía de Mahón

SEXTA RELACION de las cantidades entregadas a esta Alcaldía con destino a obras públicas municipales para remediar la crisis obrera de esta Ciudad; a saber:

	Cuota semanal Ptas.	Cuota mensual Ptas.
Dolores Cojl Vda. Terrés, Bartolomé Escudero, id. 5'00	1'00	5'00
Padro Villalonga Fuster . 1'00		
Juan Andreu . 3'00		
Pedro Mir Llambias, id. 5'00	1'00	
Joaquín Todo Mari, id. 5'00		5'00
Juan Hernandez . 5'00		
Mariano Perez . 0'50		
L. Arguibau . 1'00		
Rogelio Cabiró . 2'00		
Antonio Ferrer Canus . 1'00		
Gabriel A Izina, id. 10'00.		
Miguel Olives Olives . 1'00		
Pedro Goñalons Seguí id. 5'00	1'00	
Domingo Estrada . 5'00		
José de Alberti . 1'00		
Bartolomé Mercadal . 1'00		
Joaquín Alberti, id. 20'00.	2'00	
La Eléctrica Mahonesa . 5'00		
Juan Mesa Blanc . 1'00		
José Cotrina Ferrer, id. 25'00	5'00	
Santiago Alberti . 2'00		
Jerónimo Rosas Timoner. 1'00	1'00	
Antonio Guasteví, id. 1'00	0'50	
F. Rómulo Cardona, id. 10'00	1'00	

Bartolomé Orfila . 1'50
Antonio Esposa, id. 5'00.
J. Seguí . 2'00
Antonio Pons Monjo, id. 5'00 . 2'50
Cuerpo de Carteros Urbanos . 10'00
Lorenzo Rotger . 2'00
Angela MasPOCH . 5'00
Joaquín Conforto . 2'00
Francisco Mercadal, id. 5'00 . 5'00
Marcelino Mir Seguí . 2'00
Orfeón Mahonés, id. 2'50. 1'00
José P. Riera Pers . 0'50
Lorenzo Conforto . 2'00
Constantino Pons, id. 15'00 . 3'00
María Sanz . 1'00
Ramón Faguet Orfila, id. 10'00 . 10'00
Pascual Vallés . 1'00
Bartolomé Vives, id. 5'00. 1'00
Un vecino de la calle de Hannover, id. 3'00 . 25'00
Lorenzo Bernabé . 25'00
María del Carmen Pons id. 50'00.

Antonio Vidal . 2'50
Higinio A. Elarre . 10'00
Enrique Fernandez . 2'00
Gremio Maestros Barberos . 20'00
Leopoldo Canut, id. 5'00. Casino Consey, id. 25'00. Emiliano Castañón . 5'00
Sindicato «Unión Obreros Agrícolas» . 1'00
Juan Burdeus . 2'00
Juan J. Mesa . 2'00
Antonio Mercadal . 5'00
Florian Ruiz . 2'00
Julio de Olives Felia, id. 50'00 . 10'00
Pedro Porcel . 1'00
Casa del Pueblo, id. 25'00. 5'00
Gabriel Carreras . 2'50
Ignacio Pasarius, id. 25'00. 5'00
Antonia Macho, id. 1'00.
Vicente Camarena, id. 5'00
Gonzalo Vázquez . 0'25
Rafael Vidal . 2'00
Joaquín Bals . 1'00

SEPTIMA RELACION

Josefa Moreno, donativo 10'00.
Tres Maestras, id. 15'00.
Juan Seguí, id. 10'00.
Recaudación cuotas semanales, semana finida dia 23, id. 337'00.
De la Hípica Mahonesa, en las carreras celebradas el dia 34 del actual, id. 87'70.
Domingo Pascual . 5'00

Continúa abierta la suscripción en estas Oficinas municipales. Mahón a 22 de Mayo de 1936.—El Alcalde, Antonio Bosch.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'50 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA

Oferta extraordinaria **Sólo por 50 días!**



Se ha puesto a la venta el nuevo

“Kodak” Fénix

Hace fotografías 6 x 9 cm., y está equipado con objetivo anastigmático f.6.3, obturador Varío de 1/100, teledisparador, dos visores, etc.

Precio: 110 pesetas

La Compañía Kodak nos ha autorizado para canjear cualquier viejo aparato fotográfico por el «Kodak» Fénix, descontando de su precio 25 pts.

(Del 2 de Mayo al 20 de Junio 1936)

Apresúrese y adquiera el maravilloso “Kodak” Fénix por sólo 85 pesetas (en vez de 110) y su viejo aparato.

Agencia Oficial KODAK R. V. PONS Hannóver, 11 * * Mahón

CASAS RECOMENDADAS

TINTORERIA CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26. MAHON

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Radio Castilla

Receptores de calidad

Ventas al contado y a plazos

FI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIPOGRAFIA MAHONESA
FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

Obras literarias LA FARSA

que se hallan en venta en la

Tipografía Mahonesa

- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.—5'00.
- « El sindicalismo expuesto por Sorel »; E. González Blanco.—5'00.
- « Anticipaciones »; Wells.—3'50.
- « La Guerra en el aire »; Wells.—3'50.
- « La isla del Dr. Moreau »; Wells.—3'50.
- « El demonio en el corazón »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La Virgen desnuda » Caballero Audaz.—5'00.
- « La buscadora de emociones »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La ciudad muerta »; « Sueño de Primavera »; D'Annunzio.—5'00.
- « Salambó »; Gustavo Flaubert.—3'50.
- « Retablo de la avaricia »; « La lujuria y la muerte »; Valle Inclán.—5'00.
- « Tablado de Marionetas »; Valle Inclán.—5'00.
- « Suéltate la trenza María Magdalena »; Guido de Varona.—5'00.
- « La canción de ayer y de mañana ».—5'00.

PUBLICACION SEMANAL DE OBRAS TEATRALES

Número suelto 0'50 pts.

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, donde se ha recibido un gran surtido de números atrasados conteniendo las mejores obras de autores nacionales y extranjeros :

REVISTA LITERARIA

Novelas y Cuentos

Las mejores obras literarias de todos los países

Se vende en la:

Tipografía Mahonesa Gran surtido de números atrasados

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 15 mayo de las Deudas Amortizable 4 por ciento libre y de la Deuda Amortizable 5 por 100 con impuestos.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Código del Trabajo

Contrato de Trabajo

Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo

Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.

Se vende en la

TIPOGRAFIA MAHONESA



Revista Deportiva Semanal Se vende en la Tipografía Mahonesa

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1936, de la DEUDA AMORTIZABLE 4 por ciento libre de impuesto y DEUDA AMORTIZABLE al 5 por ciento con impuesto.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Elija usted un regalo

Elija usted, gratis completamente, un regalo entre los siguientes: GRAN GEOGRAFIA UNIVERSAL, 1.000 páginas, miles de ilustraciones. HISTORIA DE ESPAÑA, 1.000 páginas, miles de ilustraciones en colores. ENCICLOPEDIA ILUSTRADA, 1.500 páginas, miles de ilustraciones, mapas en colores. Todos estos libros editados en el año 1935 y lujosamente encuadernados en tela

Cualquiera de estas obras que usted elija se le enviarán gratis.

Dirija el presente pedido a:

INSITUTIO SOCIAL DE BELLAS LETRAS APARTADO 6.021.—MADRID

Don _____ Profesión _____
habitante en _____ provincia _____
Calle _____ Número _____
Obra que elige _____

¡Ah!, alguna desgracia ha debido sucederle; ¡Pobre hijo mío!

—¿Pues qué hay señora?

—Al salir del cuarto de mi hijo he entrado en el de esa joven para contarle mi pena, porque es para mí como una hija, y no estaba en el gabinetito que ocupa; empezaba a apuntar el día, y su cama estaba intacta. ¿A dónde habrá ido tan de mañana, cuando apenas sale de casa?

Rosa y Blanca se miraron con nueva inquietud, pues contaban con la Jibosa para que las ayude a llevar a cabo la resolución que habían tomado. Por fortuna, no tardaron en tranquilizarse, lo mismo que Francisca, pues algunos minutos después llamaron a la puerta discretamente y oyóse a la Jibosa que decía:

—¿Se puede entrar, señora Francisca?

Rosa y Blanca corrieron a la puerta y abrieron. Desde la vispera no había cesado ni un momento de nevar; así es que el vestido de indiana de la joven costurera, su chal de algodón y su gorrito de negro, que dejaba al descubierto dos gruesas trenzas de cabellos castaños y adornaba su pálido e interesante rostro, estaban empapados de agua; sus mejillas, lividas por el excesivo frío; conociase tan sólo en el brillo de sus ojos azules, por lo regular tristes y tímidos, que aquella pobre criatura tan débil, había tenido que armarse de extraordinaria valentía por efecto de las circunstancias.

—¡Dios santo! ¿De dónde vienes, mi buena Ji-

bosa—le dijo Francisca;—hace poco subí a ver si mi hijo había regresado y habiendo abierto la puerta de tu cuarto me sorprendió el no verte en él; ¿debes haber salido muy de mañana?

—Os traigo noticias de Agrícola.

—¿De mi hijo!—exclamó Francisca, estremeciéndose.—¿Qué le ha ocurrido? ¿Le has hablado? ¿Dónde está?

—No le he visto, pero sé dónde está.—Y advirtiéndole que Francisca temblaba, la Jibosa añadió:

—Tranquilízalos; se halla bien y no corre ningún riesgo.

—¡Bendito seáis, Dios mío, que no os cansáis de compadeceros de una pobre pecadora! Anteayer me devolvisteis a mi marido, hoy, después de una noche horrible, me tranquilizáis sobre la existencia de mi pobre hijo. ¿Y mi hijo?—agregó Francisca.—¿Por qué has pasado la noche fuera de casa? ¿Luego tú sabías dónde podrías encontrarlo, mi buena Jibosa? ¿Vendrá pronto? ¿Por qué tarda tanto?

—Señora Francisca, os aseguro que Agrícola está bueno; pero me veo en la precisión de manifestaros que hasta de aquí a algún tiempo...

—¡Ah! ¡Dios mío! La sangre se me hiela en las venas. ¿Qué es, pues, lo que ha sucedido? ¿Por qué no lo veré?

—¡Ah, señoral, le han detenido.

—¿Cómo!—exclamaron Rosa y Blanca, asustadas.

—Hágase vuestra voluntad en todo, ¡Dios mío!